

## Peu d'ouvriers pour travailler à la vigne

Toujours selon Mme Rivest, la FFCF surtout au niveau national, tend à se rejoindre, à accepter de nouveaux défis, à devenir un peu plus dynamique et encourager ses régionales vers ces nouvelles orientations.



## Editorial

# Une tendance inacceptable dans les API

Il semble y avoir beaucoup de cas où les dirigeants de l'Associations parents-instituteurs d'une école française, et même le directeur de l'école, encouragent ou au moins permettent l'utilisation de l'anglais pour une bonne part des réunions de l'Association.

Cela est inacceptable.

On sait la raison invoquée: certains parents ne comprennent pas le français.

Que ces parents veuillent faire apprendre le français à leurs enfants est louable. Mais cela ne dit pas nuire au progrès des élèves français dans les classes, ni transformer la nature des activités parascolaires, y inclut les réu-

nions des associations scolaires, en y imposant, que les communications y soient faites en anglais! Ce sont d'ailleurs des conditions que ces parents doivent accepter au départ et il y a lieu de le leur préciser si nécessaire.

L'API est une association française. Par principe, et par courtoisie envers tous les parents francophones, on doit s'adresser à eux en français et ne pas les faire attendre pendant qu'on répète ensuite en anglais ce qu'on leur a déjà dit une fois!

Et les parents anglophones? Si il n'y en a que quelques-uns, on peut les grouper ensemble à l'arrière avec un inter-

prête volontaire qui les tiendra au courant de ce que se dit et communiquera leurs opinions au groupe si il y a lieu. Si ils sont plus nombreux, peut-être faudrait-il tenir de temps à autre une réunion spéciale à leur intention. On peut reconnaître ainsi leur droit à l'information et à la participation sans violer la nature de l'association et sans en imposer aux autres parents.

Allons-nous d'une part revendiquer notre droit à la communication en français de la part des gouvernements à tous les niveaux ainsi que des autorités scolaires, et d'autre part communiquer en anglais dans nos associations françaises?

Allons-nous rappeler aux parents d'encourager leurs enfants à parler français, puis leur parler à eux en anglais pendant les réunions de leur association, parfois même devant des élèves qui y sont présents pour diverses raisons?

Où allons-nous respecter vraiment la nature de l'association et avoir égard d'abord pour tous les parents francophones qui y participent?

Jean Mongenais

## La Maturité

La Maturité, c'est l'habilité de contrôler sa colère et de solutionner tous différends sans violence ou destruction.

La Maturité, c'est la patience, la volonté de passer outre un plaisir immédiat en faveur d'un gain à long terme.

La Maturité, c'est la persévérance, l'habilité de reprendre un projet en dépit d'opposition et de revers décourageants.

La Maturité, c'est la générosité de répondre aux besoins des autres, souvent au dépens de ses propres désirs et vœux.

La Maturité, c'est l'humilité. C'est être assez grand pour dire: "Je me suis trompé", et dans la vérité, la personne mature n'a pas besoin de dire: "Je te l'ai dit."

La Maturité, c'est l'habilité de prendre une décision et de s'en tenir à elle. Les personnes immatures passent leur vie à explorer un nombre sans fin de possibilités, sans jamais rien faire.

La Maturité, c'est l'art de vivre en paix avec ce qui ne peut se changer.

La Maturité, veut dire fiable, garder sa promesse, se sortir d'une crise. Les gens immatures sont maîtres de l'alibi, confus et désorganisés. Leurs vies sont en engrenage de promesses brisées, d'anciens amis, de projets non finis, de bonnes intentions qui jamais ne se matérialisent.

La Maturité, c'est l'habilité d'envisager le désagrement, la frustration, le malaise et la défaite sans se plaindre ou s'écrouler.

Auteur Inconnu

Cher M. Mongenais,

C'est toujours avec le plus vif intérêt que je parcours les pages du Rempart. Dans la dernière édition, vous invitiez vos lecteurs à abonner leurs amis à votre journal. J'ai plusieurs amis anglophones qui apprennent le français et pour qui "Le Rempart" serait une lecture rêvée.

Malheureusement je ne puis pas en toute conscience leur suggérer cette lecture, par respect pour ma langue. Je sais bien que "Le Rempart" doit opérer avec un budget restreint, mais ce n'est pas une raison pour se priver de l'usage du dictionnaire. Plusieurs articles crient "au secours!". Bien sûr, les mots sont français, mais ils sont souvent employés à contresens. On note aussi des locutions complexes lorsque l'auteur n'a pas su trouver le terme français usuel.

Je prendrai comme exemple un article de R. K. paru le 20 novembre dernier et intitulé "L'Hospice: Une association à Windsor qui apporte des soins particuliers aux malades terminaux" [sic] On aurait pu lire "L'Hospice, une association de Windsor qui aide les incurables". Plus loin, on trouve des phrases telles que: "Il éprouve un surcroît émotif." Dans mon dictionnaire surcroît se définit comme "augmentation". L'augmentation n'étant pas un sentiment, je ne vois pas qu'on puisse l'éprouver. Il y est aussi question d'un "bloc de 10 à 12 lits... conservé exclusivement à ces malades". Je suppose que l'auteur voulait écrire "réservé". On lit ensuite: "Les membres auxiliaires de l'Hospice se rendront aux foyers..." On se rend à l'ennemi! On aurait dû lire "se rendront dans les foyers" ou tout simplement "visiteront les malades à domicile".

Veillez noter que j'ai choisi l'article de R. K. au hasard et que je n'ai rien en particulier à reprocher à ce journaliste qui comme les autres fait son gros possible, j'en suis certaine. Mais, qui révise les copies? Personne, peut-être. Si vous avez besoin d'aide, dites-le.

Je me porte volontaire. D'ici à ce que vous trou-

viez quelqu'un de compétent, je devrai m'abstenir de recommander "Le Rempart" à qui que ce soit. Peut-être les diplômés de l'école secondaire l'Essor seront-ils en mesure de vous aider!

Sans rancune, car "Qui aime bien, châtie bien."

Suzanne Lesage

Chère Madame Lesage,

Nous vous remercions de votre lettre et de votre intérêt à notre journal. Vous traitez d'un problème qui nous préoccupe beaucoup, et vous avez correctement identifier sa cause: les limites budgétaires.

Je vous assure d'abord que nous utilisons beaucoup le dictionnaire! Mais c'est très rare que le personnel de rédaction puisse passer tout le temps que nous voudrions à réviser tous les articles. Les copies doivent être fournies à un rythme convenable à notre salle de production où il faut ensuite suffisamment de temps pour les transcrire à la machine et faire le montage du journal à temps pour en expédier les maquettes chez l'imprimeur. C'est cette pression du temps qui fait que nous manquons (trop souvent, malheureusement) des erreurs qui sautent aux yeux par la suite.

Votre offre de nous aider est très généreuse, mais l'utilisation de volontaires est très difficilement praticable. Pour les raisons que je viens d'énoncer, il faudrait que ces volontaires soient dans nos bureaux à des heures particulières qui peuvent se situer à n'importe quel moment de la journée et qu'on ne peut souvent pas prévoir!

Votre rappel est quand même à point et nous tenterons de nous efforcer davantage, même dans nos circonstances actuelles, à faire des améliorations dans ce domaine. Souhaitons alors que dans un avenir rapproché, vous pourriez en bonne conscience recommander Le Rempart à vos amis. Il nous faut encore beaucoup plus d'abonnés pour soutenir un hebdo!

Merci encore d'avoir pris le temps de nous écrire.

Jean Mongenais, éditeur

## Le Rempart

Enregistré comme courrier deuxième classe. Permis 02903.

Le Rempart est publié par les Publications des Grands Lacs Inc., 2418 ave Central, Windsor, Ont., N9W 4J3. Téléphone: 948-4139.

Editeur: Jean Mongenais  
Rédactrice: Aline Harrison  
Gérants de la publicité: Hélène Bontront  
Chef d'atelier: Marie-Ann Toner

Abonnements: Agnès Paquette  
Comptabilité: Charlotte Mongenais

### Abonnements

Au Canada: \$8.00 par année  
Au Etats-Unis: \$12.00 par année  
Ailleurs: \$15.00 par année  
Tout droit de reproduction réservé à moins de permission spéciale.

## A NOS LECTEURS

### Lisez et faites lire Le Rempart

Envoyez ce coupon avec votre paiement (\$8.00 au Canada) pour renouveler votre abonnement ou pour devenir abonné si vous ne l'êtes pas. Encouragez tous vos parents et amis de langue française à s'abonner aussi.

### FORMULAIRE D'ABONNEMENT

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse Postale \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_  
Code Postal \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_

☐ renouvellement  
☐ nouveau



# ...Mais, qu'est-ce qu'il y a à faire pour les jeunes à Windsor?

par Rebecca Kingston

Une ancienne élève de l'école St-Edmond disait récemment qu'il n'y avait pas grande chose à faire à Windsor. Elle pense qu'il serait bien d'avoir plus de cinémas et un grande centre où tout le monde pourrait se réunir. "On a le Freedom Festival en été qui est bien, ajouta-t-elle, mais je pense aussi que ça serait bien d'avoir un carnaval d'hiver avec beaucoup d'activités."

Une autre fille disait qu'elle ne participe pas à beaucoup d'activités en soirée pendant l'hiver parce qu'elle est occupée par un travail et des activités scolaires, et d'ailleurs elle n'aime pas faire du patin ou des choses comme ça. En été, elle fait du "Goofy Golf", elle va à un restaurant, ou elle fait de la bicyclette.

Et vous, jeunes lecteurs combien de fois avez-vous dit que vous aviez envie de faire quelque chose de différent un certain soir ou un week-end?

Si on a dix-huit ans ou plus, on peut toujours aller au disco, comme Fiddlers au centre ville, ou à un bar, sans oublier le club Alouette au Centre Canadien Français. Mais si on est plus jeune que ça, ça devient plus difficile à trouver quelque chose à faire. Il y a quand même des suggestions comme le cinéma, s'il y a un film que vous voulez voir.

On peut faire du patin à roulettes chez Wheels à Windsor, presque tous les soirs pendant deux heures. Ça coûte \$1.50 ou \$2.00 selon le jour; ce qui comprend l'entrée aussi bien que la location des patins. C'est très populaire.

Si cela ne vous plaît pas, vous pourriez faire du patin à glace. A l'arène Riverside, on peut patiner pour \$1.00, de 1h à 3h le dimanche, et le samedi de 1h à 3h et 5h à 8h. Il y a aussi d'autres arènes à Windsor.

Aussi, on peut jouer aux quilles. A Bel-Clair Lanes, à

Belle-Rivière, on peut le faire le samedi, de 6h à 8h30 et le dimanche de 1h à 7h30. Ça coûte 90 cents la partie et 40 cents pour les souliers.

Il y a aussi la natation à la piscine de l'Université et à d'autres centres communautaires qui quelque fois ont un programme spécial. On peut prendre les leçons de poterie par exemple, voir des films spéciaux parfois aux bibliothèques, ou de venir membre d'un club comme celui du ski de fond.

Si les activités culturelles vous attirent, on peut aller voir des pièces au théâtre de l'Université, assister aux concerts, à l'auditorium Cleary, ou visiter La Galerie d'arts regarder des peintures.

Du côté sportif, on peut aller voir jouer les Windsor Spitfires ou l'équipe de basketball à l'Université de Windsor.

Une chose qui est gratuite, c'est d'aller faire du toboggan (quand il y a de la neige bien sûr!) Le ski alpin coûte cher, mais on peut acheter des skis de fond; il y a beaucoup de lieux aux environs où on peut le pratiquer sans coût.

En somme, il y a beaucoup de choses à faire à Windsor et environs si l'on prend le temps de les chercher.

Une jeune fille pense quand même que la ville de Windsor devrait fournir plus d'activités sportives en plein air et un lieu où des orchestres rocks pourraient tenir des concerts. "Si on veut écouter une orchestre renommée, il faut toujours aller à Détroit", dit elle.

Et vous, quelles sont vos idées?

**NDLR** — Le Rempart invite tous les jeunes qui ont des idées à ce sujet à nous les communiquer. Nous les publieront afin que d'autres puissent en profiter.

## Progrès marqué malgré une situation serrée à la Caisse Populaire de Témecumseh

Témecumseh, J.C.M. — "Quoique la situation économique s'est fait ressentir à votre Caisse, comme chez les autres institutions financières, l'augmentation d'actif est encourageant; soit \$565,000 ou 15% de l'actif. Cependant nous n'avons pas pu devancer les effets néfastes des taux d'intérêts élevés, et nous avons fini l'année avec un

profit modeste de \$5,000.00 et, après allocation de 10% pour un placement douteux, ce profit se porte à un déficit de \$600.00. En vue de cette situation, la direction a établi le boni sur Capital Social à 5%."

C'est en ces termes que s'est adressé M. Montfort Emery, président de la Caisse populaire de Témecum-

seh, aux presque cent sociétaires qui assistaient à la réunion annuelle de cette institution tenue dimanche à la salle St-Jean Baptiste de cette localité.

Pour assurer un profit l'an prochain, vu la dépense élevée entraînée par le système S.I.C. qui est en fonction à la Caisse depuis un an et demi, les dirigeants ont décidé de réduire d'autres dépenses. C'est ainsi qu'on a décidé d'éliminer l'assurance invalidité sur tout prêt consenti après le premier novembre, 1979.

La Caisse a tout de même marqué un progrès notable: son actif se chiffre maintenant à tout près de \$4 mil-

lions et elle compte 2200 membres.

Aux élections, MM. Roger Boivin, Alfred Lessard et Antoine Morand, ont été élus au Conseil d'administration, les deux premiers pour un terme de 3 ans et le troisième pour compléter les deux ans du mandat de M. Marcel Goupil qui a quitté la région. MM. Laurent Mayrand et Michel Yelle ont été élus par acclamation aux comités de crédit et de surveillance respectivement.

La Caisse compte quatre employés à plein temps et deux à temps partiel et a ses bureaux au 1520 du chemin L'Espérance.

## La FFCF de St-Joachim

## Un bazaar rapportant plus de \$2,300.00

Windsor, A.H. — C'est à pas de géant que la Fédération des femmes-canadiennes-françaises (FFCF) de St-Joachim se dirige vers les Fêtes du centenaire de la paroisse en 1982. Les dames avaient déjà fait un premier don de près de \$1,200.00 au temps de l'ancienne présidente, Mme Jeannette Lafrenière à la suite d'activités communautaires. Cette fois-ci elles se sont surpassées, sous l'habile direction de sa présidente actuelle Mme Madeleine Leal.

"Plus de 500 personnes, de dire Mme Leal, sont venues nous encourager à amasser cette petite fortune. On sent, poursuit-elle, que les paroissiens ont fait un pas en avant vers la réussite de cette fête du centenaire qui n'est cependant que dans deux ans. Alors c'est prometteur. On se prépare de longue date parce que l'on a des projets coûteux que l'on veut réaliser, entre autres, ceux de pourvoir l'église de nouveaux vases sacrés et de publier un livre sur l'histoire de la paroisse."

Quelques paroissiens et paroissiennes s'étaient rencontrés au cours de l'été dernier pour parler de la formation d'un comité du centenaire. Une 2e réunion publique aura lieu dans un avenir rapproché pour mettre ce comité sur pieds et "je crois, disait Mme Leal que nous aurons cette fois-ci beaucoup plus de participants, parce que vu le succès du Bazaar du 25 nov. dernier, les paroissiens semblent vouloir s'impliquer davantage à l'organisation communautaire."

Les heureux gagnants du grand tirage au Bazaar sont Mme Elie Sylvestre, l'afghan et M. Raymond St-Pierre, la pièce de macramé. Les gagnants de la vente d'un sou ont été nombreux.

## Objectif 50

D'après M. Bézaire, les membres auraient besoin d'une plus grande motivation que de seulement se rencontrer deux fois par mois pour souper. "C'est vrai dit-il que toute activité exige beaucoup de bénévolat et les gens aujourd'hui semblent plus préoccupés par leur travail et beaucoup d'entre eux sont appelés à faire partie d'une foule

d'organismes, mais il y en a encore un bon nombre qui pourrait donner plus de leur temps au service de la communauté."

Suivant la devise Richelieu "Paix et Fraternité", "le club a décidé cette année de donner main forte aux Goodfellows par un don de \$500.00 pour leur campagne de Noël, se servant

ainsi des facilités des autres pour remplir notre mandat d'aider l'enfance nécessiteuse par la distribution de paniers de Noël," de dire M. Bézaire.

Alors l'invitation est lancée aux intéressés. Ils peuvent communiquer avec M. Jules St-Denis, le soir au no 253-5522 pour plus amples informations.

## Aux élèves du secondaire

## Le 4e Festival de la culture franco-ontarienne est en cours

Windsor, A.H. — C'est au début de novembre que l'Association des enseignants franco-ontariens lançait son 4e Festival de poésie, de prose et d'art, aux quelques 30,000 étudiants francophones des écoles secondaires de langue française de la province.

M. André Pinard, d'Ottawa, responsable de ce festival, confiait au Rempart, que l'on compte cette année sur la participation des élèves de L'Essor et qu'on serait heureux de trouver des gagnants parmi ces nouveaux arrivés dans l'association des élèves du secondaire de l'Ontario. Les élèves de l'école secon-

daire de Paincourt et de Brennan sont aussi les bienvenus à ce concours, de dire M. Pinard.

Toute la documentation nécessaire a été envoyée aux écoles et on devrait se mettre à la tâche au plus tôt, si ce n'est déjà fait. Le concours a débuté le 1er novembre et la date de tombée pour la soumission des textes est le 25 janvier 1980.

On remarquera que l'on a ajouté, cette année le dessin aux deux disciplines de prose et de poésie des premières années. Les jeunes novices pourront peut-être s'inspirer du livre récent des éditions Prise et Parole de Sudbury: Le "Coeur est

en saison", recueilli dans lequel sont rassemblés les textes des étudiants gagnants du 3e Festival.

## Correction

A la une du 6 novembre dernier, parlant du congrès régional de la FFCF à Pointe-aux-Roches, il faudrait lire "la jeune Francine Rivest, d'Ottawa", au lieu de Carole qui est sa sœur cadette.

On se rappelle que Francine animait un atelier sur l'informatique, lors de ce congrès et que sa participation a été fort appréciée.

## JANISSE FRÈRES LIMITÉE

Entrepreneurs de Pompes Funèbres

1139, rue Ouellette Windsor 253-5225

## Gérard P. Levesque avocat

52 ouest  
rue Chatham  
suite 205  
Windsor, Ont.  
252-2323

12150  
chemin  
Tecumseh  
735-9928  
735-7157

## Marcel's Service & Body Shop Ltd.

5584 est chemin Tecumseh  
Windsor, Ontario N8T 1C7

945-1181

945-8951

\*\*\*Voiture à prêter\*\*\*

Il nous fait plaisir de vous servir en français

de tout  
avec goût  
à  
RADIO-CANADA



CBEF 540  
CBEFT 78

NOUS VOUS  
ACCUEILLONS AU  
MONDE MERVEIL-  
LEUX DE LA  
CUISON MODERNE



**ELECTROLUX CANADA**

une division de CFC PRODUCTS LTD.

Une compagnie Consolidated Foods sensible aux besoins des consommateurs

1139 ouest, ave Université, Windsor

Tél.: 253-3513

A domicile (après 5h00): 256-1681

**VIC GAUDET, représentant**

...se fera un plaisir de vous servir en français

\*\*\* Tous les services ELECTROLUX \*\*\*





## Gâteau aux fruits clair

Les célébrations du temps des Fêtes ne seraient pas complètes sans le traditionnel gâteau aux fruits. Il prend assez de temps à confectionner, demande

une attention plus spéciale et il plaît à tous les goûts. Ce qui est aussi important, c'est qu'il se conserve très bien au froid et gagne de la saveur avec l'âge.

Pourquoi alors ne pas en préparer un à l'avance? En voici une excellente recette:

Mange-Métri

.5 kg de beurre [1 lb.]  
750 millilitres de sucre blanc [3 tasses]  
5 œufs séparés  
1.4 kg de raisins blanchis [3 lbs.]  
1250 millilitres de farine [5 tasses]  
225 grammes de zeste confit [mélange de pelure de fruits] [1/2 lb.]  
.5 kg d'amandes concassées [1 lb.]  
250 millilitres de crème sure [1 tasse]  
5 ml de soda à pâte [1 cuill. à thé]  
15 ml de jus de citron [1 cuill. à table]  
1.4 kg de cerises confites [3 lbs.]

un peu d'ananas confit  
250 ml de noix de coco [1 tasse]  
225 grammes de pacanes [1/2 lb.]

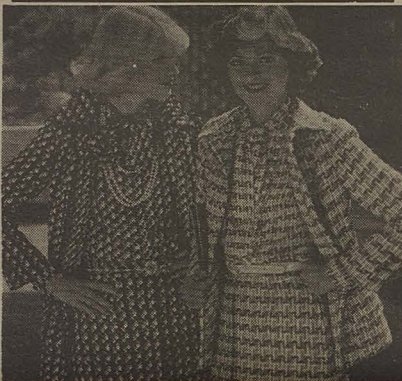
Crémier le beurre, le sucre, et les jaunes d'œufs.  
Dans un autre bol, mélanger la farine, le soda à pâte et le sel.  
Dans un troisième bol, mélanger tous les fruits ensemble: raisins, pelure de fruits, amandes, cerises confites, ananas confit, noix de coco.  
Mélanger le mélange de farine aux fruits.  
Mélanger le mélange de beurre aux mélanges de fruits et

de farine.  
Battre les blancs d'œufs jusqu'à ce qu'ils soient mousseux et ajouter au mélange.  
Graisser généreusement les deux côtés d'un papier

brun et doubler les plats.  
Cuire au four à 120°C [250°F] pendant 4 heures de temps.

Mange-Métri

## LA MODE



Pour la fin de l'automne et les après-midi élégants de l'hiver prochain, voici deux ensembles Kaza-Sport, de Paris. Ils se composent d'une jupe de laine et d'un chemisier de soie assorti. L'un est accompagné d'un manteau mi-long non doublé, l'autre d'une veste, du même tissu à chevrons que la jupe.

## SEXISME DANS LES MÉDIA

Lors d'un Colloque sur la recherche québécoise, qui eut lieu à Montréal il y a quelques semaines, diverses études, démontrant le sexisme dans les médias, ont été présentées.

Celle sur "Le travail de la femme dans les téléromans", effectuée par Fabienne Mercier de l'Université de Montréal, a démontré que les téléromans nous imposent des modèles sexistes des tâches. En effet, dans les téléromans présentés par Radio-Canada et Télémetropole, les hommes sont des cadres à 39.6% et les femmes à 5.2%. Ces dernières sont représentées, en majorité, comme des femmes au foyer (31.5%). Sept pour cent d'entre elles sont des "call-girls". Les hommes ont des qualités qu'on considère, traditionnellement, comme étant masculine: ils sont agressifs, autoritaires, entrepreneurs, etc. Les femmes elles, sont des "vraies" femmes: maternelles, douces et soumises! Par ailleurs, quand les femmes occupent des "métiers d'hommes", elles sont souvent ridiculisées.

Une autre étude, intitulée "L'image de la femme dans le téléroman québécois", effectuée par Nicole Cossette-Vincent de l'Université de Montréal également, a été effectuée à partir de 25 épisodes de téléromans diffusés en 1977. L'intrigue de tous ces téléromans était basée sur un "manque". Dans 17 épisodes sur 25, ce "manque" était attribué à une femme et il était d'ordre affectif. Les rôles impliquant de la maturité, de la responsabilité, du jugement étaient joués par des hommes exclusivement. Les femmes jouaient, au plus, des rôles d'intermédiaires.

Dans ces téléromans, la Québécoise est avant tout une mère de famille. Elle n'occupe pas de poste important donc, elle n'a aucune responsabilité de travail. Elle n'a aucune des qualités impliquées par la maturité et elle est à la remorque de l'homme.

La télévision, à travers les téléromans, propage des images sexistes, qui n'ont d'ailleurs aucun rapport avec la réalité. À travers ceux-ci elle perpétue des préjugés millénaires.

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

## DISCRIMINATION DANS LES SALLES À MANGER DE TORONTO

Deux étudiants universitaires ont effectué une enquête pour le Conseil ontarien du statut de la femme. Ils ont découvert que, dans les salles à manger de 20 des plus importants hô-

tels de Toronto, on refuse d'engager des serveuses.

Bien que la loi interdise la discrimination sexuelle, les étudiants ont constaté que les femmes sont plutôt embauchées dans le snack-bar de l'hôtel, où les pourboires sont beaucoup moins intéressants.

De plus, les hôtels offrent aux hommes une formation leur permettant d'accéder à la salle à manger alors qu'ils ne donnent pas cet avantage aux femmes.

La raison invoquée par les gérants pour justifier une telle discrimination est qu'on fait le service

français dans les salles et que les clients sont habitués à n'y voir que des hommes. Pourtant, une enquête effectuée par la Commission ontarienne des droits de la personne a démontré que 70% des clients des salles à manger d'hôtels n'ont aucune préférence sur le sexe des serveurs.

### Petites annonces

948-4139

\$2.00 pour 20 mots ou moins,  
8¢ chaque mot additionnel.

### KLEAN-RITE

Service de ménage

"Domiciles, appartements, magasins et bureaux"

.... Tarifs raisonnables

.... assuré

appelez après 5 heures  
948-4500

De passage à Toronto... ou par courrier...

livres et disques français

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée.

(416) 364-4345

107 rue Church  
Toronto, Ontario  
M5C 2G5



Depuis près d'un demi-siècle, grâce à ses semences de qualité supérieure, la société King Grain est au service de l'agriculteur canadien. Depuis la fève soya et les fourrages, aux céréales et au maïs Pride, King Grain se consacre à la recherche et au développement, à la production et à la mise en marché.

LES SEMENCES MARQUE "KING"  
ET LE MAÏS PRIDE  
VOILA L'EQUIPE IDEALE  
POUR UNE RECOLTE  
PROFITABLE



King Grain Limited

C.P. 1088, CHATHAM, Ontario N7M 5L6

Imprimerie Lacasse  
Técumseh Ontario

735-4121

'La seule imprimerie bilingue  
dans le comté d'Essex'



Il en coûte de plus en plus cher pour remplacer les pertes  
que causent les incendies.

Soyez sûrs d'être bien assurés

Louis J. Bézaire

Assurance feu - vol - auto

responsabilité complète

Bureau  
253-5715

807 est, rue Elliott  
Windsor, Ontario N9A 3S7

Résidence  
256-4883



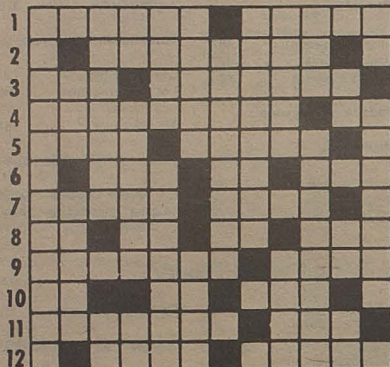




## MOTS CROISES

PROBLEME 3571

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



HORIZONTALEMENT

Solution à la page 8

- 1— Sert de motif à. — Poètes chanteurs.
- 2— Qui peut être exigé.
- 3— Clair. — Elle vient du Danemark.
- 4— Rendront égal. — Sa sainteté.
- 5— Reine ou princesse hindoue. — Prêtre français.
- 6— Camp, armée. — Voyelles. — Ancien boucher.
- 7— Polie. — Qui fait preuve de snobisme.
- 8— Lui. — Conj. — Mont. — Bière des Anglais.
- 9— Rire sans éclat. — Père de Jason.
- 10— Unit les parties du discours. — Reçu. — Point où l'on vise.
- 11— Bord replié, renversé (pl.). — Roue d'une poulie.
- 12— Que l'on rencontre dans l'urine. — Partie arrondie de l'arrière des anciens navires de bois.

VERTICALEMENT

- 1— Modifiera l'eau par l'addition de substances minérales.
- 2— Egal moins une lettre. — Nom donné aux serfs de l'Etat chez les Spartiates.
- 3— Maladie infectieuse, caractérisée par la raideur convulsive et douloureuse des muscles. — Du verbe boire.
- 4— Neuf. — Rendre lisse. — Métal précieux.

## JOUEZ AVEC NOUS



Solution à la page 8

- 5— Sans contenu. — Petite coiffe de toile qu'on met aux nouveau-nés.
- 6— Perdu. — Raboteux.
- 7— Etrangeté.
- 8— Qui abonde.
- 9— La meilleure partie. — Riv. de France.
- 10— Depuis. — Genre de poissons téléostéens (pl.).

se rendre en bateau à Charlottetown visiter le Centre de Coopération. "Ca n'a pas l'air riche du tout dans ce bout là," de dire Mme Noël. La croisière de 10 heures sur la Mer a été très agréable. "On se serait cru à Las Vegas" avec le gambling, le bingo, les cartes et "de très bons repas". On est revenu par le Massachusett, où elle a entendu un peu de français, et rentrée au Canada en passant par Buffalo, pour naturellement s'acheter "quelques bouteilles de lait..." En somme un très beau voyage, instructif et agréable en compagnie de Valérie Garand, sa belle-sœur Rita Cadorette et Louise Hébert, toutes de la région. Ce qui l'a le plus frappée dans les Maritimes c'est la terre

## MOTS CACHES

6 lettres cachées

R	E	T	S	E	S	S	E	M	A	R	F	U	R	E
U	S	A	G	E	R	S	T	N	A	T	R	U	O	P
O	R	U	O	T	N	E	M	E	R	I	O	T	O	N
T	I	R	A	I	L	L	E	R	O	U	L	E	M	O
E	N	I	R	U	E	I	R	E	T	N	I	N	A	I
R	E	R	E	L	L	I	M	R	U	O	F	A	I	T
E	V	O	E	T	C	A	E	L	I	N	E	S	T	A
C	U	U	T	L	R	E	R	U	T	A	R	T	R	R
E	O	G	I	E	I	E	T	R	E	L	A	E	I	I
V	S	E	V	E	R	G	A	F	N	D	T	R	S	P
O	A	U	E	L	O	U	I	R	I	T	I	I	E	S
I	U	R	M	U	N	A	R	O	R	O	S	R	N	
R	C	S	R	D	D	S	E	N	N	O	N	Q	O	A
I	E	D	A	E	S	O	J	E	R	I	E	U	N	R
C	E	N	O	S	I	H	A	R	T	S	E	E	T	T

Acte alerte arme astérisque	Nonnes notoirement	sénile soierie souvenirs
Elude ester évide	Pourtant prolifération promesses prôner pure	Taire tenir tirailleur tour*
Fait fourmiller	Recevoir religion retour ronds rougeurs rature roule	trahison transpiration trois
Gourde grèves		Usagers
Intérieur		
Maîtriseront mare	Sauce sauge	
Réponse du no.	INDICE	

11— Du verbe être. — Saint normand. — Champion.  
12— Tellement. — Fréquemment.  
rouge et la couleur merveilleuse des paysages — arbres et montagnes.

Milleurs vœux de prompt rétablissement au jeune Joël Lemieux de 8e année de l'école Lucien Beaudoin qui a été admis à l'hôpital Métropolitain pour examens exploratoires à la suite d'un indisposition interne.

Aussi bons souhaits à Mme Agnes Paquette, préposée aux abonnements du Rempart, qui vient de subir une opération chirurgicale au Métropolitain. En guise de carte de souhait, vous pouvez toujours lui faire parvenir le nom d'un nouvel abonné au Rempart, sans doute que ça aidera à un prompt rétablissement.

9 décembre: Tour de chant du Père Jean-Guy Morin, parainé par le Centre culturel St-Cyr, de Pointe-aux-Roches  
Endroit: Eglise de St-Joachim  
Heure: 20h00  
Entrée: \$3.50 (\$3.00 pour les membres)  
Le public est cordialement invité.  
Pour réservation communiquer avec le Centre culturel.  
(voir quelques notes biographiques en page spectacle)

9 décembre: Fête de Noël pour les enfants  
Endroit: Sous-sol de l'église St-Jérôme  
Heure: 13h30 à 16h00  
Fête traditionnelle pour nos jeunes avec un programme varié.

Distribution de friandises etc... et la présentation de cadeaux par le "Gros Bonhomme" à barbe blanche à qui tous nos chers petits commencent à rêver!

Les mardis à 13h00: Partie de carte hebdomadaire du club d'Age d'or Jean-Paul 11  
Endroit: Sous-sol de l'église St-Jérôme, 3739 Ypres, Windsor  
Entrée: \$0.75 - prix et goûter  
Membres seulement

## Calendrier des Evénements

[Il nous fait plaisir de faire mention gratuitement ici de tout événement d'intérêt aux francophones dont on nous fait part au moins 2 semaines à l'avance]

7 décembre: Soirée de récollection, animée par le Père Jean-Guy Morin.  
Endroit: Eglise Immaculée Conception de Paincourt  
Heure: 19h30  
Thème: "Aujourd'hui pour demain"  
Entrée libre: Invitation cordiale à tous.

8 décembre: Souper de Noël du Club Richelieu, conjointement avec la Caisse Populaire de Windsor  
Endroit: Centre canadien-français, 2418 ave Central, Windsor  
Heure: 18h30 cocktail, 19h00 souper, suivi d'une danse au soin de l'orchestre Michaud  
Entrée: \$10.00 par personne  
Nombreux beaux prix de présence.  
Billets en vente: membres du Richelieu et Caisse Populaire de Windsor, prière de réserver à l'avance.

## On parle d'eux

Un couple de Windsor nous revient d'un voyage qui semble le Paradis Terrestre, sauf que c'était sur l'eau. A écouter Jean-Marie Isabelle nous parler de ses vacances avec son épouse Margot à bord du Mardi Gras, sur la Mer des Caraïbes, on a le goût de "paqueter" et de s'envoler vers le sud. Il dit qu'il n'a jamais voulu partir pour la Floride et s'étendre au soleil sur le sable chaud, car il s'ennuyait "mais une croisière c'est tout autre chose". Il y aurait toujours des activités en marche: on se baigne, on danse, on gage aux courses de chevaux (entendons-nous ce ne sont pas de gros chevaux vivants) on se rend au mini-golf, et on mange bien: à peu près tout ce que l'on veut, quand ça nous le dit, et assez pour satisfaire l'appétit le plus vorace. Le service est excellent, et lequel ne le serait pas avec 800 employés pour voir au bien-être de 1,100 passagers!

Il ne faut pas oublier cependant ses "gravols", car les tempêtes sont fréquentes, les vagues sont hautes et houleuses. "Ce qui est aussi extraordinaire, c'est de voir comment l'amitié et la camaraderie sont chose naturelle sur un bateau. Tous les passagers et l'équipage forment une grande famille. Les arrêts sur les îles sont également une belle partie du voyage. Combien ça coûte? Il faut le demander à Jean-Marie ou Margot.

Mme Irène Noël nous arrive également d'un voyage. C'était les Maritimes qu'elle visitait pour la 1ère fois, en 12 jours, grâce à un tour organisé en autobus de London jusqu'au fin fond de Terre-Neuve, en passant par les Etats-Unis: état de New York, Vermont, New Hampshire, etc. pour ensuite entrer au Canada et passer une journée à Frédéricton, deux jours à Halifax et Yarmouth, pour ensuite

### L.P. Roofing

- Couvertures plates
- Bardeaux d'asphalte
- Revêtements aluminium
- Dalles à eau
- Réparations générales

728-1061

### McGraw's



21 est, rue Chatham  
lundi — samedi 8h00 — 18h00  
Pour rendez-vous  
254-8201 254-1248

## Comartin et Déziel

avocats

Belle-Rivière

728-2000

Windsor

258-6382

## CENTRE D'ARMOIRE DE CUISINE MG

3163 est, chemin Témuncsh  
Windsor, Ontario

EVALUATION GRATUITE

Distributeur

des armoir. GREGG

Tél.: 948-6788



## L'Ecole Sacré-Coeur de LaSalle



La tire Ste-Catherine a été populaire dans les écoles françaises le 25 nov. dernier. On apprenait aux élèves cette vieille coutume de chez nous, en les encourageant à mettre eux-mêmes la main à pâte et c'est justement ce qu'ont fait les élèves du Jardin de Mme Angéla Bénéteau du Sacré Coeur, car quand ils ont fini c'était beaucoup plus de la pâte Ste-Catherine que de la tire Ste-Catherine, mais c'était bon quand même, car elle a tout été mangée.

Photo J. Bisnaire

### L'école Georges P. Vanier

Naturellement on a aussi fêté la Ste-Catherine et les parents ont prêté main-forte et tous les élèves y ont goûté.

En décembre il y a tirage d'un Raggedy Ann et son compagnon Andy, (don d'un parent — cadeau magnifique pour Noël). Les profits serviront à financer le groupe Tiguidou qui viendra faire connaître à nos jeunes la musique canadienne-française et les chansons traditionnelles et légendaires du monde français.



On voit ci-dessus les gagnants du mot mystère, concours au niveau des écoles élémentaires dans le cadre du projet "D'où je viens" de l'A.P.I. régionale. Parents et élèves sont invités à prendre part à ce concours.

Photo B. Vallée

### L'école Ste-Catherine de Paincourt fête sa patronne

On apprend l'histoire de Ste-Catherine. On mange de la tire des parents... On fait un concours de "savants" en orthographe, épellation et calcul, afin de trouver "les philosophes" de chaque classe. Le Père Léo Caron, curé de la paroisse vient y célébrer une messe spéciale, avec accompagnement de chants de flûtes. Des élèves ont fait l'offrande de leurs travaux afin de bien marquer la participation au sacrifice de la messe. L'A.P.I. a servi des chiens chauds. De beaux prix ont été gagnés. Pour clôturer cette fête de la Ste-Catherine, parents, élèves et professeurs se sont mesurés au ballon-volant.



Ci-dessus, des élèves de la 8e année accompagnent à la flûte, les chants de la messe.

Photo A. Guénette



### Dame Langue en tournée

Dame Langue et ses deux compagnons Virgule et Point se sont promenés dans les sept écoles françaises du comté pour présenter leur spectacle comique sérieux et satirique sur l'importance de la ponctuation dans la langue française. On les voit tous les trois à l'école Sacré-Coeur de LaSalle.

Photo J. Bisnaire

## VOICI LA LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL



**MAINTENANT LES  
TRAVAILLEURS  
SONT TOUT AUTANT  
RESPONSABLES QUE  
LES EMPLOYEURS  
DE LA SANTÉ ET  
DE LA SÉCURITÉ  
AU TRAVAIL**

La loi tient compte du fait que vous savez mieux que personne ce qui peut rendre le lieu de travail plus sain et plus sûr.

Et la Division de la santé et de la sécurité au travail est là pour vous aider.

On peut se procurer la loi et les règlements à la librairie du gouvernement de l'Ontario, 880, rue Bay à Toronto.

Allez prendre un exemplaire ou écrivez pour l'obtenir et vous apprendrez comment les travailleurs, les employeurs et la Division de la santé et de la sécurité au travail peuvent améliorer ensemble la santé et la sécurité au travail.

Écrivez à la librairie du gouvernement de l'Ontario  
880, rue Bay, Toronto (Ontario) M7A 1N8



Ministère  
du Travail  
de l'Ontario

Division de la  
santé et de la  
sécurité au  
travail



## dimanche à TVOntario

Windsor 32

Chatham 52

12h00 Le Temps des Incertitudes: Démocratie - Autorité face à l'avenir  
13h00 America: Comment inventer une nation  
14h00 En se Racontant l'Histoire d'Ici: Politiques

d'honoré Mercier  
16h00 Villages et Visages: River Valley  
16h30 L'Atelier des Pissenlits: La musique  
17h00 Colargol: En route pour Bois-Joli

17h15 Oum le Dauphin  
17h30 Les Aventures de Babar: Babar fait le ménage  
17h35 Saturnin le Petit Canard: Saint Malo, 2ème partie

17h50 Tip et Tap: Le voleur de carottes  
18h00 Passe-Partout: Ressemblances et différences  
18h30 La Petite Lulu: L'épionne

19h00 Trousse-Mitoufle: Les fleurs  
19h10 Les Boucaniers d'Eau Douce: L'île mystérieuse  
19h30 On Aura Tout vu!  
20h00 A Toute Vitesse  
20h30 La Pierre: A la Une: Mississauga, après! Vivons-nous avec des bombes potentielles? Ecoulement accidentel de produits dangereux. Invités: représentants de l'association des chimistes et représentants du Ministère de l'environnement.  
21h00 La Société National Géographique  
22h00 Ciné TV: Parlons cinéma: Jeanne Moreau parle de ses métiers: comédienne, chanteuse et réal-

satrice. Elle raconte aussi ses débuts au cinéma, sa formation théâtrale et parle des différents metteurs en scène avec qui elle a travaillé.  
Souvenirs d'en France (1975) English sub-titres. Drame réalisé avec Jeanne Moreau, Michel Auclair et Marie-France Pisier. Berthe, une petite ouvrière de province, s'introduit au sein de l'importante famille de Pedret, un vieil immigrant espagnol dont l'usine domine la ville.  
00h30 La Pierre: A la Une: Voir à 20h30

Emissions pour enfants durant la semaine à 11h00 et à 16h00.

### Au premier plan de CBEFT

9 décembre:  
10h00 — Le Jour du Seigneur: "Un Dieu si proche" A l'occasion de l'Avent liturgique de 1979, l'émission Le Jour du Seigneur sera télédiffusée de la cathédrale d'Ottawa les dimanches 2, 9, 16 et 23 décembre à 10 heures.  
Présidée par Mgr J.-Aurèle Plourde, archevêque d'Ottawa, chaque célébration sera préparée et animée par des jeunes du dio-

cèse, des couples, des aînés et des religieux et religieuses.  
19h30 — Les Beaux Dimanches: Lautrec-Louvain; Québec graffiti  
21h30 — Les Beaux Dimanches: Albert Einstein, professeur [dern. de 2]  
11 décembre  
22h00 — L'enfance à vivre: sera consacrée à l'inceste, qui est le plus grand tabou de notre société.  
8 décembre

20h00 — La soirée de hockey: Les Islanders rencontrent les Maple Leafs à Toronto.

Cinéma — ciné-nuits  
8 décembre  
23h10 — Cinéma: Fanny; Comédie réalisée par Marcel Pagnol, avec Raimu Orane Demazis et Charpin.  
1h20 — Ciné-nuit: Le jeune maris; Comédie dramatique.  
9 décembre  
23h10 — Ciné-club: César; Comédie dramatique réalisée par Marcel Pagnol, avec Pierre Fresnay, Raimu et Orane Demazis. Au sortir de Polytechnique, un jeune homme apprend la véritable identité de son père.  
11 décembre  
14h30 — Cinéma: Sénéchal le Magnifique; Comédie.

13 décembre  
20h30 — Cinéma: Les Grand Films: Marquée par le Destin [Mrs Sundance] Des chasseurs de prime ont appris que le mari de la "veuve" de Sundance Kit serait bien vivant! Il attendrait son épouse dans un lieu secret pour lui remettre le butin de Butch Cassidy (USA)  
14 décembre  
20h30 — Cinéma: Tora, Tora, Tora; Film d'espionnage. Le 7 déc. 1941, Pearl Harbor est minutieusement attaqué par un commando japonais, une heure avant que le gouvernement des Etats-Unis soit officiellement informé de la déclaration des hostilités (USA — Jap. 70)  
14h00 — Ciné-nuit: La faille; film policier grec '75

### A l'écoute de CBEF

Mercredi 5 déc.: 11h00 Au Rythme du Jour: Robert Devanthéry s'entretient avec Denis Parent de l'association canadienne des moniteurs de ski. Il sera question de l'achat d'équipement pour ski de randonnée et ski alpin.  
13h00 L'Ami Boulanger: récit de Julie Arel.  
20h00 Hockey: Montréal à Toronto  
Jeudi 6 déc.: 13h00 L'Ami Boulanger: Jean Nicol et Johanne Bédard  
19h30 Entretiens: "Anne Hébert, de la fenêtre au miroir"  
11h00 Au Rythme du Jour: Robert Devanthéry parlera bijoux avec son invité Jean-Claude Leblanc, spécialiste de la loi sur les métaux précieux.  
Vendredi 7 déc.: 13h00 L'Ami Boulanger: Diane Pichette et Linda Mailhot.  
19h00 Le Temps d'une Ville: Hull  
20h00 Hockey: Los Angeles à Montréal  
Samedi 8 déc.: 11h00 Disco-Rock: avec Stéphane Boisjoly.  
Dimanche 9 déc.: 11h00 Chansons et Traditions Po-

ulaires: avec Hélène Bail-largon.  
20h00 Hockey: Colorado à Montréal.  
Lundi 10 déc.: Bonjour Sud-Ouest: vers +7h35 et ce jusqu'au 24 décembre le Père Noël sera parmi nous. Cette année nous demandons aux tout-petits de décrire ce qu'est la fête de Noël pour eux, soit par une lettre ou par un dessin. Pendant les derniers jours de la visite du Père Noël chez nous nous allons effectuer plusieurs tirages. Nous demandons donc aux jeunes de bien écrire leurs noms et adresses et d'envoyer le tout à: Concours du Père Noël, 267 rue Pélissier Windsor, Ont. N9A 4K5.  
11h00 Au Rythme du Jour: l'invité de Robert est M. Henri Stadler, banquier, délégué au Canada auprès des banques suisses et directeur de l'Union des Banques Suisses. Il parlera des secrets bancaires, des comptes numérotés et de l'histoire du secret bancaire.  
Mardi 11 déc.: 20h00 Hockey: Montréal contre les Islanders de N.Y.

### Le Père Jean-Guy Morin, oplat, n'est plus un inconnu des francophones du sud-ouest

C'est en mai 1975, qu'il présentait à Windsor son premier concert. Il aurait été si aimé qu'on le faisait revenir, en novembre suivant pour présenter son tour de chant à la salle paroissiale de l'église de Pointe-aux-Roches. Depuis il est devenu un familier de la grande famille de Pointe-aux-Roches pour y revenir en avril '77 et mai '78.  
Chaque fois il fait salle comble. L'an dernier il a présenté son concert à l'église comme il le fait depuis une couple d'années un peu partout. Il semble que l'atmosphère du sanctuaire, l'éclairage et le jeu de lumière donnent un cachet

tout spécial à son répertoire, composé de chants charismatiques et très humains qui reflètent le renouveau de l'Eglise d'aujourd'hui. Alors le 9 décembre prochain ce sera en l'église de St-Joachim qu'il se présentera.

Les parents des élèves de L'Essor ont été bien servis lors de leur rencontre le 26 novembre dernier avec les professeurs pour discuter du 1er bulletin de leurs enfants, puisqu'on leur a présenté le spectacle surprise de La Corvée d'Ottawa qui avait, au cours de l'avant-midi, bien intéressé les élèves.

Interviewé par Le Rempart après le spectacle du soir, Francine Côté, la toute petite de la troupe, rappelait que la Parole et la Loi est une création collective de cette jeune troupe de Hull, que l'on présente dans une tournée du sud de la Province. Questionnée sur le jeu des acteurs par rapport aux réactions des spectateurs, elle disait que les jeunes du matin étaient beaucoup plus spontanés, démontrant leur enthousiasme par des applaudissements et éclats de rire plus marqués que ne l'ont fait les adultes, chez qui on

sentait une certaine réserve, de dire la jeune actrice. Elle était agréablement surprise d'apprendre les commentaires élogieux recueillis en fin de spectacle, concluant gentiment que nous du sud-ouest, sommes des introvertis qui apprécions quand même un bon spectacle, sans trop le démontrer.

Selon elle, la seule critique négative de ce spectacle a été faite par le Globe and Mail en avril dernier. Les acteurs ont conclu tout simplement que ces mes-sieurs anglophones de Toronto n'ont pas compris les réalités de ce drame conçu spécialement pour les francophones.

La troupe prépare un spectacle pour enfants intitulé 1-2-3-4, encore une création collective et sera présentée dans le sud ouest en mars prochain dans les écoles qui en feront la demande.



**QUINCAILLERIE PATTENAUDE**  
7180 rue Tecumseh, Pointe-aux-Roches  
cadeaux - cartes françaises  
peinture plomberie  
**798-3556**

Des meilleurs idées..... pour de meilleurs bureaux  
**MONARCH OFFICE SUPPLY LTD.**  
1835 Provincial [anciennement Route 98]  
Windsor, Ontario  
**966-2400**  
Livraison gratuite  
Tous les jours  
Amplement de stationnement gratuit

### LE CENTRE CULTUREL ST-CYR présente en concert



PERE JEAN-GUY MORIN o.m.i.

Dimanche le 9 décembre en l'église de St-Joachim à 20h00

ENTREE — \$3.50  
membres — \$3.00

Bienvenue à tous!

**BUCKINGHAM REALTY LIMITED, REALTOR**  
4573 est chemin Tecumseh Windsor, Ontario  
**Agent et Evalueur**  
Vente difficile  
appelez un expert  
Bureau: 948-8171  
Résidence: 734-6369  
**OMER DUBUC**  
**BUCKINGHAM REALTOR**